

في إشكالية المصطلح البديعي

الدكتور عمر عتيق - فلسطين - جامعة القدس المفتوحة

تمهيد

تشكل المصطلحات منظومة معرفية في الخطاب الثقافي ، وينبغي أن تتوفر في المصطلح حزمة من المواصفات تتمثل بالثبات اللغوي الذي يمنع تعدد مسميات المصطلح الواحد ، وبشمولية المفهوم والدلالة التي تحفظ للمصطلح حده ، ولا تسمح لدلالة متقاربة أو متباعدة من التسرب إلى المصطلح أو المسمى اللفظي ، وبمذه المواصفات يسلم المصطلح من إشكالية تعدد المسميات وازدواجية المفهوم ، وتصبح العلاقة بين النص والمتلقي خالية من الاضطراب والتداخل والغموض ، وحينما تصاب دلالة المصطلح بهذه الأعراض المرضية فإن الخطاب الثقافي يرمته يصبح خطابا مفككا متداخلا ، فالمصطلح - وفق شروطه الموضوعية - جهاز مناعة للمنظومة المعرفية.

وثبات المصطلح وحلوه من الاضطراب برهان على منهجية الخطاب الثقافي القومي من جهة ، وبنبوية المشهد الإبداعي من جهة أخرى ، كما أن هذا الثبات يؤكد سلامة العلاقة التكاملية بين المنشئ والمتلقي ، إذ إن ((ثقافة أية أمة من الأمم، تقوض وتفكك بالنظر لعدة أسباب أهمها اضطراب دلالة المصطلح ، وتكاثر المصطلحات ، وتعارض مفاهيمها، وعدم استقرارها.))⁽¹⁾

¹ (بوخاتم، مولاي علي : مصطلحات النقد العربي السيماني الإشكالية والأصول والامتداد منشورات اتحاد الكتاب

واستثناسا بما تقدم فإن التراث البلاغي بحاجة ماسة إلى مراجعة المصطلحات التي تدرج في علمي البيان والبديع اللذين يعانين من إشكالية تعدد المصطلح الواحد ، وازدواجية المفهوم لدى كثير من البلاغيين القدماء . كما أن معاينة التراث البلاغي تقتضي تفعيل النقد البلاغي بهدف تخلص المصطلح البلاغي من إشكالية التعدد والازدواج ، وهي إشكالية ناجمة عن العفوية والارتجال ، إذ ((إن التجربة أثبتت أن الممارسة العفوية لا تكفي، وأن توليد وتوالد المفردات يخضع لمبادئ وقيود نظرية ومنهجية من شأنها أن تكون علماً مستقلاً هو المصطلحية)).¹ (

وقد اقتصرَت الدراسة على المصطلح البديعي ، لأن الإشكالية فيه أكثر تعقيدا وتداخلا وضبابية من المصطلح البياني ، ولا تزعم الدراسة أنها وقفت على المصطلحات البديعية كلها ، فهنالك مصطلحات أخرى لم ترد في الدراسة بحاجة إلى وقفات نقدية وبخاصة مصطلح الجنس الذي يقتضي أن تُفرد له دراسة ، وقد شرعت بهذا الأمر منذ وقت قصير .

وتكمن أهمية معاينة المصطلح البديعي في أن إشكالية تعدد المصطلح الواحد تشكل معوقات للمتلقى الباحث الذي قد يتردد في تبني مصطلح دون غيره، وقد يحجم المتلقى الباحث عن دراسة ظاهرة فنية ما فرارا من تعدد المصطلح، وخلاصا من المساءلة، وبخاصة في أبحاث الدراسات العليا التي تقتضي دقة وموضوعية وشفافية. وتعالج الدراسة عشرة مصطلحات بديعية تعاني من تعدد المصطلح وازدواجية المفهوم ، وذلك على النحو الآتي :

1- التوشيح : عاينت الدراسة سبعة مصطلحات للتوشيح ، وهي التوشيح والتبيين والتوشيح والإرصاد والتشريع والتسهم والمطعم .

¹ (الفهري، عبد القادر الفاسي: اللسانيات واللغة العربية، منشورات عويدات، بيروت، الطبعة الأولى 1986م. "395.

ويرد مصطلح التوشيح في حديث قدامة بن جعفر عن نعت ائتلاف القافية ، وهو أن يكون أول البيت شاهداً بقافيته، ومعناها متعلقاً به، حتى أن الذي يعرف قافية القصيدة التي البيت منها إذا سمع أول البيت عرف آخره وبانت له قافيته، ومثال ذلك قول الراعي:

وإن وزن الحصى فوزنت قومي وجدت حصى ضريبتهم رزينا

فإذا سمع الإنسان أول هذا البيت، وقد تقدمت عنده قافية القصيدة، استخراج لفظة قافيته، لأنه يعلم أن قوله: وزن الحصى، سيأتي بعده: رزين، لعلتين: إحداهما أن قافية القصيدة توجيهه، والأخرى أن نظام المعنى يقتضيه.⁽¹⁾ ويرفض العسكري تسمية التوشيح، ويرى أن هذه التسمية غير لازمة بهذا المعنى، ولو سمي تبييناً لكان أقرب، وهو أن يكون مبتدأ الكلام ينبئ عن مقطعه، وأوله يخبر بآخره، وصدوره يشهد بعجزه، حتى لو سمعت شعراً، أو عرفت رواية، ثم سمعت صدر بيت منه وقفت على عجزه قبل بلوغ السماع إليه .⁽²⁾

ويروي ابن رشيق أن بعض الناس يقول: إن التوشيح بالجيم، فإن صح ذلك فإنما يجيء من " وشجت العروق " إذا اشتبكت، فكان الشاعر شبك بعض الكلام ببعض .⁽³⁾

أما ابن الأثير فيسميه الإرصاد ، وحقيقته أن يبيّن الشاعر البيت على قافية قد أرصدها له أي أعدها في نفسه ، فإذا أنشد صدر البيت عرف ما يأتي به في قافيته. وقد أخطأ ابن الأثير في قوله : ورأيت أبا هلال العسكري قد سمي هذا النوع التوشيح . والصواب أن العسكري سماه تبييناً ، وقدامه هو الذي سماه توشيحاً ، كما مضى بيانه .

-
- 1 (انظر : قدامة ، ابن جعفر : نقد الشعر . تحقيق : محمد عبد المنعم خفاجة . دار الكتب العلمية ص 167
 - 2 (انظر : العسكري ، أبو هلال : الصناعتين . تحقيق : مفيد قمحية . دار الكتب العلمية ، بيروت ، ط 2 ، 1984 . ص 425
 - 3 (القيرواني ، ابن رشيق : العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده . تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد . دار الجيل ، بيروت ، ط 4 ، 1972 . ج 2 ، ص 35.

ويدافع ابن الأثير عن تسمية الإرصاء بألها أولى، وذلك حيث ناسب الاسم مسماه ولاق به ، وأما التوشيح فإنه نوع آخر من علم البيان وهو أن يبي الشاعر أبيات قصيدته على بحرين مختلفين، فإذا وقف من البيت على القافية الأولى كان شعرا مستقيما من بحر على عروض ، وإذا أضاف إلى ذلك ما بني عليه شعره من القافية الأخرى كان أيضا شعرا مستقيما من بحر آخر ، وصار ما يضاف إلى القافية للبيت كالوشاح، وكذلك يجري الأمر في الفقرتين من الكلام المنشور فإن كل فقرة منهما تصاغ من سجتين⁽¹⁾ . ويتفق يحيى العلوي مع ابن الأثير في مفهوم التوشيح ، ويضيف العلوي إلى التوشيح مصطلحا آخر وهو التشريع، لأن ما هذا حاله من الشعر فإن النفس تشرع إلى تمام القافية وكمالها.⁽²⁾

ويستأنس ابن أبي الإصبع بمهية الوشاح على عاتق المرأة ليقوم علاقة بصرية بين مهية الوشاح على العاتق وترتيب الكلمات في بيت الشعر ، فيزعم أنه سمي توشيحاً لكون معنى أول الكلام يدل على لفظ آخره، فيتزل المعنى متزلة الوشاح، ويتزل أول الكلام وأخره متزلة العاتق والكشاح اللذين يجول عليهما الوشاح⁽³⁾ . وفي ربطه بين التوشيح ووشاح المرأة اتفاق واختلاف مع يحيى العلوي ، فكلاهما يربط بين الوشاح والتوشيح ، لكن ابن أبي الإصبع يربط بين مهية الوشاح نفسه على عاتق المرأة أما العلوي فيرى أن الوشاح حلي زائد على الوشاح⁽⁴⁾ .

1 (انظر : ابن الأثير ، ضياء الدين : المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر . تحقيق : الشيخ كامل محمد

محمد عويضة . دار الكتب العلمية ، ط 1 ، 1998 . ج 2 ، ص 292، 300

2 (انظر : العلوي ، يحيى بن حمزة : الطراز المتضمن لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز . تحقيق : عبد

الحميد هنداوي . المكتبة العصرية ، بيروت ، ط 1 ، 2002 . ج 3 ، ص 40

3 (انظر : ابن أبي الإصبع العدواني،عبد العظيم بن الواحد بن ظافر: تحرير التعبير في صناعة الشعر والنثر

وبيان إعجاز القرآن . تقديم وتحقيق : الدكتور حفي محمد شرف . مجلس الأعلى للشئون الإسلامية - لجنة

إحياء التراث الإسلامي ص 38

4 (انظر : العلوي ، يحيى بن حمزة : الطراز المتضمن لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز . ج 3 ، ص 40

وليت ابن أبي الإصبع اكتفى بالربط بين الوشاح والتوشيح ، بل وسَّع من دائرة إشكالية المصطلح ، فأشار إلى احتمال اختلاط التوشيح بالتصدير لكون كل منهما يدل صدره على عجزه. وفرق بينهما بأن دلالة التصدير لفظية، ودلالة التوشيح معنوية. ثم أضاف احتمال لبس آخر وهو الخلط بين التوشيح والتمكين ، ونص على أن الفرق بينهما أن التوشيح لا بد أن يتقدم القافية معنى يدل عليها، ولا كذلك التمكين، ولا تكون كلمة التوشيح إلا في أول الصدر، وإن لم تكن كذلك فلا توشيح . (1)

ولا يختلف مفهوم التوشيح عند ابن سنان الخفاجي ، فهو دلالة بعض الكلام على بعض حتى يمكن استخراج قوافيه إن كان شعراً، ويكون بعض البيت شاهداً لبعض، فهو من النعوت المحمودة ، ولكن ابن سنان يذكر أن بعضهم يسميه التسهيم، ومثاله قول الشاعر:

عجبت لسعي الدهر بيني وبينها فلما انقضى ما بيننا سكن الدهر(2)

ومن الذين سموا التوشيح تسهيماً ابن رشيق القيرواني ، ويشير إلى أن قدامة يسميه التوشيح ، وينسب تسمية التسهيم إلى علي بن هارون المنجم، ويذكر أن ابن وكيع سماه المطمع، لما فيه من سهولة الظاهر وقلة التكلف، فإذا حوول امتنع وبُعد.

ويعلل ابن رشيق تسمية التسهيم بقوله : وما أظن هذه التسمية إلا من تسهيم البرود، وهو أن ترى ترتيب الألوان فتعلم إذا أتى أحدها ما يكون بعده.

والتسهيم عند ابن رشيق ثلاثة أنواع ؛ الأول : ما يشبه المقابلة ، نحو قول جنوب أخت عمرو ذي الكلب:

1 (انظر : ابن أبي الإصبع العدواني، عبد العظيم بن الواحد بن ظافر: تحرير التحرير في صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز القرآن . ص 38

2 (انظر : الخفاجي ، أبو محمد عبد الله بن محمد بن سعيد بن سنان : سر الفصاحة . دار الكتب العلمية، ط 1، 1982 . ص 56

فأقسم يا عمرو لو نبهاك إذا نبها منك داء عضالا

إذا نبها ليث عريسة مفيئاً مفيداً نفوساً ومالا

خرق تجاوزت مجهوله بوجناء حرف تشكى الكلالا

فكنت النهار به شمسه وكنت دجى الليل فيه الهلالا

أردت قولها مفيئاً نفوساً ومفيداً مالا، فقابلت مفيئاً بالنفوس ، ومفيداً بالمال، وكذلك قولها في البيت الأخير لما ذكرت النهار جعلته شمساً ، ولما ذكرت الليل جعلته هلالاً لمكان القافية.

والثاني : أن يكون معنى البيت مقتفياً قافيته، وشاهداً بما دالاً عليها كالذي اختاره قدامة للراعي، وهو قوله:

وإن وزن الحصى فوزنت قومي** وجدت حصى ضربيتهم رزيناً

فهذا النوع الثاني هو أجود من الأول للطف موقعه.

والنوع الثالث: شبيه بالتصدير، وهو دون صاحبيه، وأنشد للعباس بن مرداس:

هم سودوا هجناً وكل قبيلة** يبين عن أحسابها من يسودها(1)

ويرفض ابن أبي الإصبع تعريف التسهيم عند المتقدين عليه ، وهو أن يكون ما تقدم من الكلام دليلاً على ما يتلوه، ويعلق ناقدا التعريف السابق ومضيفاً تعريفاً جديداً بقوله : ورأيت هذا التعريف لا يخص هذا الباب من البديع، بل يدخل معه غيره. ويرى أن هذا الباب من مشكلات فن البديع، ويصلح أن يعرف بقول القائل: هو أن يتقدم من الكلام ما يدل على ما تأخر منه، أو يتأخر منه ما يدل على ما تقدم. بمعنى واحد أو.معنيين، وطوراً باللفظ.

1 (انظر : القبرواني ، ابن رشيق : العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده . ج 2، ص 35.

ويفرق ابن أبي الإصبع بين التسهيم والتوشيح من ثلاثة أوجه، أحدها : أن التسهيم يعرف به من أول الكلام آخره، ويعلم مقطعه من حشوه من غير أن تتقدم سجعته النثر ولا قافية الشعر، والتوشيح لا تعرف السجعة والقافية منه إلا بعد أن تتقدم معرفتهما. والآخر أن التوشيح لا يدل ذلك أوله إلا على القافية فحسب، والتسهيم يدل تارة على عجز البيت وطوراً على ما دون العجز، بشرط الزيادة على القافية، والثالث أن التسهيم يدل تارة أوله على آخره، وطوراً آخره على أوله بخلاف التوشيح.⁽¹⁾

ويورد أسامة بن منقذ تعريفاً للتوشيح يتسم بالغرابة والتفرد ، فالتوشيح هو أن تريد الشيء فتعبر عنه عبارة حسنة وإن كانت أطول منه .

2- الطباق :

عابنت الدراسة ستة مصطلحات للطباق وهي : الطباق والتكافؤ و المطابقة و التطبيق و التضاد والمقابلة . يسمى قدامة بن جعفر الطباق تكافؤا ، وهو أن يصف الشاعر شيئاً أو يذمه، أو يتكلم فيه بمعنى ما، فيأتي بمعنيين متكافئين، والذي أريد بقولي: متكافئين، في هذا الموضوع: متقومان، إما من جهة المضادة أو السلب والإيجاب أو غيرها من أقسام التقابل، مثل قول أبي الشغب العبسي:

حلوُ الشمائل، وهو مرٌ باسلٌ يحيى الذمارَ صبيحةَ الإرهاقِ

فقوله: حلو ومر: تكافؤ. ومن هذه الجهة استجاد الناس قول دعبل:

لا تعجبي يا سلم من رجلٍ ضحك المشيبُ برأسه فبكى

1 (انظر : ابن أبي الإصبع العدواني،عبد العظيم بن الواحد بن ظافر: تحرير التحبير في صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز القرآن. ص 47

لأن ضحك وبكى: مكافأة. (1)

ويفرق ابن أبي الإصبع بين الطباق والتكافؤ ، فما كان منه بلفظ الحقيقة سمي طباقاً ، وما كان بلفظ المجاز سمي تكافؤاً ، ويمثل على التكافؤ بقول أبي الشغب العبسي الذي مضى ذكره عند قدامة . ويعلل تسمية التكافؤ بقوله : لما كان قوله " حلو " و " مر " خارجاً مخرج الاستعارة ، إذ ليس الإنسان ولا شمائله مما يذاق بحاسة الذوق ، كان هذا تكافؤاً. (2)

واللافت أن قدامة يستخدم مصطلح (المطابق) بمعنى الجناس في قوله : أما المطابق فهو ما يشترك في لفظة واحدة بعينها ، مثل قول زياد الأعجم :

وأقطع الموجل مستأنسا بهوجل عيرانة عنتريس

فلفظة : الموجل في هذا الشعر واحدة قد اشتركت في معنيين ، لأن الأولى يراد بها الأرض ، والثانية الناقة . (3)

ويسوق ابن سنان الخفاجي حواراً بين أبي الفرج الأصفهاني والأخفش ليثبت خطأ قدامة في معنى مصطلح (المطابق) ، فقد قال الأصفهاني للأخفش : أحد قوماً يخالفون في الطباق ، فطائفة تزعم وهي الأكثر : أنه ذكر الشيء ومقابله ، وطائفة تخالف في ذلك وتقول : هو اشتراك المعنيين في لفظ واحد . فقال : من هو الذي يقول هذا؟ فقلت : قدامة . فقال : هذا يا بني هو التجنيس ومن زعم أنه طباق فقد ادعى خلافاً على الخليل والأصمعي. (4)

1) انظر : ابن جعفر ، قدامة : نقد الشعر ص 147

2) انظر : ابن أبي الإصبع العدواني، عبد العظيم بن الواحد بن ظافر: تحرير التهجير في صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز القرآن. ص 8

3) انظر : ابن جعفر ، قدامة : نقد الشعر ص 162

4) انظر : الخفاجي ، أبو محمد عبد الله بن محمد بن سعيد بن سنان : سر الفصاحة . ص 68

ويؤكد العسكري أن الناس قد أجمعوا أن المطابقة في الكلام هي الجمع بين الشيء وضده في جزء من أجزاء الرسالة أو الخطبة أو البيت ، مثل الجمع بين البياض والسواد، والليل والنهار، والحرّ والبرد. وخالفهم قدامة بن جعفر الكاتب، فقال: المطابقة إيرادُ لفظتين متشابهتين في البناء والصيغة مختلفتين في المعنى. (1) والصواب أن قدامة سماه (المطابق) ولم يسمه (المطابقة) كما نقل العسكري . ويوسع العسكري مساحة الاختلاف في مصطلح الطباق بقوله : وأهل الصنعة يسمون التعطف، وهو أن يذكر اللفظ ثم يكرره، والمعنى مختلف. (2)

أما يحيى العلوي فيسمي الطباق تطبيقاً ، ويحشد للطباق عددا من الأسماء وهي التضاد، والتكافؤ، والطباق والمقابلة، وهو أن يؤتى بالشيء وبضده في الكلام كقوله تعالى: ((فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا)) [التوبة: 82] .

ويزعم العلوي أن هذا النوع من علم البديع متفق على صحة معناه وعلى تسميته بالتضاد والتكافؤ، وإنما وقع الخلاف في تسميته بالطباق والمطابقة والتطبيق . ويرى أن الأجود تلقيبه بالمقابلة، لأن الضدين يتقابلان، كالسواد والبياض، والحركة والسكون، وغير ذلك من الأضداد من غير حاجة إلى تلقيبه بالطباق والمطابقة، لأنهما يشعان بالتماثل بدليل قوله تعالى ((سَبَّحَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا)). [نوح: 15] أي متساويات، ومنه طابقت النعل، أي جعلته طاقات مترادفات، فإذا خلق الأخلق تلقيب هذا النوع بالمقابلة. (3)

1 (انظر : العسكري ، أبو هلال : كتاب الصناعيتين. ص339

2 (المرجع نفسه : ص339

3 (انظر : العلوي ، يحيى بن حمزة : الطراز المتضمن لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز . تحقيق : عبد

الحميد هندراوي . المكتبة العصرية ، بيروت ، ط 1 ، 2002 ، ج 2 ، ص 197

ويسجل علي بن عبد العزيز الجرجاني تعدد مصطلح الطبايح واختلاف مفهومه بقوله : ((وأما المطابقة فلها شُعَبٌ خفية، وفيها مكانن تغمُضُ، وربما التبست بما أشياء لا تتميز إلا للنظر الثاقب، والذهن اللطيف)). (1)

والمطابقة عند حازم القرطاجني تنقسم إلى محضة وغير محضة. فالمحضة مفاجأة اللفظ بما يضاعده من جهة المعنى كقول جرير:

وباسط خير فيكم يمينه وقابض شر عنكم بشماليا

فقوله باسط وقابض وخير وشر من المطابقات المحضة. ولا يخفى أن هذا من أمثلة المقابلة في الدرس البلاغي وليس من أمثلة المطابقة . ويورد القرطاجني قول دعبل:

لا تعجبي يا سلم من رجل ضحك المشيب برأسه فيكي

وهو المثال ذاته الذي سماه قدامة تكافؤا .

ويقسم القرطاجني المقابلة غير المحضة إلى مقابلة الشيء بما يتزل منه منزلة الضد، نحو قولهم:

أبكي ويسم والدجى ما بيننا حتى أضاء بنغره ودموعي

فتزل التبسم منزلة الضحك في المطابقة. وإلى مقابلة الشيء بما يخالفه كقول عمرو ابن كلثوم:

بأنا نورد الرايات بيضا ونصدرهن حمرا قد رويانا

ويرى أن من أبدع ما ضوعفت فيه المطابقة وجاءت العبارة الدالة عليها في أحسن ترتيب وأبدع تركيب قول أبي الطيب المتنبي:

1 . انظر : الجرجاني ، أبو الحسن علي بن عبد العزيز القاضي : الوساطة بين المتنبي وخصومه. تحقيق :

محمد أبو الفضل إبراهيم، علي محمد الجاوي . مطبعة عيسى البابي الحلبي وشركاه. ص 45

أزورهم وسواد الليل يشفع لي وأنثني وبياض الصبح يغري بي

وقد اجتمع في هذا البيت صنفا المطابقة: المحضة وغير المحضة.⁽¹⁾ والبيت من شواهد المقابلة في الدرس البلاغي، وليس من شواهد المطابقة .

3- الالتفات :

تردد مصطلح الالتفات في التراث البلاغي بخمسة مصطلحات ، وهي : الالتفات و الاستدراك و الاعتراض و شجاعة العربية و الانصراف .

يركز ابن المعتز على تحول الضمائر من حالة إلى أخرى في تعريفه للالتفات، وهو انصراف المتكلم عن المخاطبة إلى الإخبار وعن الإخبار إلى المخاطبة، وما يشبه ذلك من الالتفات الانصراف عن معنى يكون فيه إلى معنى آخر، كقوله تعالى : ((حتى إذا كنتم في الفلك وجرين بهم بريح طيبة.)) (يونس 22) ⁽²⁾ ويبدو أن علي بن عبد العزيز الجرجاني قد تأثر بتعريف ابن المعتز في قوله : الالتفات هو العدول عن الغيبة إلى الخطاب أو التكلم، أو على العكس. ⁽³⁾

والالتفات عند قدامة من نعوت المعاني ، وتعريفه مغاير لما ذكره ابن المعتز ، وهو أن يكون الشاعر آخذاً في معنى، فكأنه يعترضه إما شك فيه أو ظن بأن راداً يرد عليه قوله، أو سائلاً يسأله عن سببه، فيعود راجعاً على ما قدمه، فإما أن يؤكد أو يذكر سببه، أو يحل الشك فيه، كقول الرماح بن ميادة:

1 (انظر : القرطاجني ، حازم : منهاج البلغاء وسراج الأدباء . تحقيق : محمد الحبيب بن الخوجة . دار الكتب الشارقة ص 48

2 (انظر : ابن المعتز ، أبو العباس عبد الله : البديع . تحقيق : محمد عبد المنعم خفاجة . دار الجيل ، بيروت ، ط 1 ، 1990 ، ص 152

3 (انظر : الجرجاني ، علي بن محمد بن علي الزين الشريف : التعريفات . ط 1 ، دار الكتب العلمية ، بيروت . ص 35

فلا صرمة يبدؤ، وفي اليأس راحةٌ ولا وصله يصفو لنا فنكارمة

فكأنه بقوله: وفي اليأس راحة: التفت إلى المعنى، لتقديره أن معارضاً يقول له: وما تصنع بصرمه؟ فقال: لأن في اليأس راحة. ولا يكتفي قدامة بمخالفة ابن المعتز في تعريف الالتفات ، فيذكر أن بعض الناس يسميه الاستدراك . (1)

ويقسم العسكري الالتفات إلى ضربين ، الأول يحوي تعريفاً جديداً ومغايراً لما ذكره ابن المعتز وقدامة ، وهو أن يفرغ المتكلم من المعنى، فإذا ظننت أنه يريد أن يجاوزه يلتفت إليه فيذكره بغير ما تقدم ذكره . وفي الضرب الثاني يتبنى العسكري تعريف قدامة للالتفات. (2)

ويذكر ابن رشيق القيرواني أن الالتفات هو الاعتراض عند قوم، وينقل عن قدامة أن الالتفات هو الاستدراك ، ويعرفه بقوله: أن يكون الشاعر آخذاً في معنى ثم يعرض له غيره فيعدل عن الأول إلى الثاني فيأتي به، ثم يعود إلى الأول من غير أن يخل في شيء مما يشد الأول، كقول كثير:

لو أن الباخلين، وأنت منهم رأوك تعلموا منك المطالا

فقوله وأنت منهم اعتراض كلام في كلام. ويزعم ابن رشيق أن سائر الناس يجمع بينهما، أي الجمع بين الاعتراض والالتفات .

ويضيف ابن رشيق إلى ازدواجية المصطلح وتعدد مفهومه إشكالية أخرى وهي الربط بين الالتفات والاستطراد ، فهو يرى أن منزلة الالتفات في وسط البيت كمنزلة الاستطراد في آخر البيت، وإن كان ضده في التحصيل؛ لأن الالتفات تأتي به عفواً وانتهازاً، ولم يكن لك في خلد فنقطع له كلامك، ثم تصله بعد إن شئت، والاستطراد تقصده في نفسك، وأنت تحيد عنه في

1) انظر : ابن جعفر ، قدامة : نقد الشعر ص 150

2) انظر : العسكري ، أبو هلال : كتاب الصناعتين . ص 438

لفظك حتى تصل به كلامك عند انقطاع آخره، أو تلقيه إلقاء وتعود إلى ما كنت فيه. ولعل سبب ربط ابن رشيق بين الالتفات والاستطراد أنه يعد الالتفات اعتراضا ، والاعتراض يقع في وسط البيت كما هو معلوم . ولا نجد مسوغا لابن رشيق في الربط بين الالتفات أو الاعتراض والاستطراد ؛ لأنهما مختلفان في الوظيفة البلاغية .

وما يثير استغراب الباحث أن ابن رشيق بعد ربطه بين الالتفات والاعتراض والاستطراد يعود ليثني على تعريف ابن المعتز للالتفات بقوله : قد أحسن ابن المعتز في العبارة عن الالتفات بقوله: " هو انصراف المتكلم من الإخبار إلى المخاطبة ومن المخاطبة إلى الإخبار . (1)

ويثني ابن الأثير على بلاغة الالتفات ، ويربط بين المعنى اللغوي والاصطلاحي ، فالالتفات عنده مأخوذ من التفات الإنسان عن يمينه وشماله ، فهو يُقبل بوجهه تارة كذا وتارة كذا، وكذلك يكون هذا النوع من الكلام خاصة لأنه ينتقل فيه عن صيغة إلى صيغة، كالانتقال من خطاب حاضر إلى غائب، أو من خطاب غائب إلى حاضر ، أو من فعل ماض إلى مستقبل، أو من مستقبل إلى ماضٍ، أو غير ذلك .

ولا يخفى أن تعريف ابن الأثير مستمد من تعريف ابن المعتز ، لكن ابن الأثير يحرص على التفصيل والإيضاح والتوسع في التعريف حينما يذكر التحول من صيغة فعلية إلى صيغة فعلية أخرى . ويضيف ابن الأثير مصلحا آخر للالتفات وهو (شجاعة العربية) ، ويعلل التسمية بأن الشجاعة هي الإقدام، وذاك أن الرجل الشجاع يركب ما لا يستطيعه غيره ويتورد ما لا يتورده سواه ، وكذلك هذا الالتفات في الكلام فإن اللغة العربية تختص به دون غيرها من اللغات.(2) ويعرض ابن أبي الإصبع تعريف الالتفات عند ابن المعتز وقدامة ، ويزعم أن للالتفات نوعا غير النوعين المتقدمين، وهو أن يكون المتكلم آخذاً في معنى فيمر فيه إلى أن يفرغ من التعبير عنه على

1) . انظر : القرواني ، ابن رشيق : العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده . ج 2، ص 45

2) انظر : ابن الأثير ، ضياء الدين : المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر . ج 1 ، ص 408

وجه ما، فيعرض له أنه متى اقتصر على هذا المقدار كان معناه مدخولاً من وجه غير الوجه الذي بنى معناه عليه ، فيلتنفت إلى الكلام، فيزيد فيه ما يخلص معناه من ذلك الدخل.

ولو وازنا بين دلالة هذا التعريف ، ودلالة تعريف الالتفات عند قدامة لما وجدنا فرقا جوهريا بين التعريفين ، ولا ندرى علام اعتمد ابن أبي الإصبع في التفريق بين تعريف قدامة وما ذهب إليه ؟ . كما أن أسلوب تحليل المثال عنده هو أسلوب قدامة ، كما يتجلى في تحليل ابن أبي الإصبع لقول الشاعر:

فإنك لم تبعد على متعهد بلى كل من تحت التراب بعيد

فالشاعر بنى معناه على أن المقبور قريب من الحي الذي يريد تعاهده بالزيارة، إذ القبور بأفنية البيوت غالباً، فلما فرغ من العبارة عن معناه الذي قدره على هذا التقدير، عرض له كأن قائلاً يقول له: وأي قرب بين الميت المدفون تحت التراب والحي، فالتفت متلافياً هذا الغلط بقوله: (بلى كل من تحت التراب بعيد) .

ويُفهم ابن أبي الإصبع مصطلح الاحتراس في سياق حديثه عن الالتفات بقوله : والفرق بين الاحتراس والالتفات أن الاعتراض والانفصال يكونان في بيت واحد، وفي بيتين، وفي آية، وفي آيتين، والالتفات لا يكونان فيه إلا في بيت واحد وآية واحدة⁽¹⁾)

ويسمى أسامة بن منقذ الترادف انصرافاً ، وهو أن يرجع من الخبر إلى الخطاب، أو من الخطاب إلى الخبر، ويمثل على الانصراف بقوله تعالى: ((حتى إذا كنتم في الفلك وجرين بهم بريح طيبة)) . (يونس 22) ، وبقول جرير:

أتذكر إذ تودعنا سليمان بفرع بشامة سقيّ البشام⁽²⁾)

1) . انظر : ابن أبي الإصبع العدواني، عبد العظيم بن الواحد بن ظافر: تحرير التخبير . ص 12

2) انظر : ابن منقذ ، أسامة : البديع في نقد الشعر . ص 46

وما مثل به ابن منقذ على الانصراف هو ما ورد عند ابن المعتز والعسكري وغيرهما على الالتفات

4- الإيغال :

للإيغال ستة مصطلحات، وهي: الإيغال والتبليغ و الإفراط والغلو والمبالغة والتميم.

وعرّف قدامة الإيغال بقوله : أن يأتي الشاعر بالمعنى في البيت تاماً من غير أن يكون للقافية فيما ذكره صنع، ثم يأتي بها لحاجة الشعر، فيزيد بمعناها في تجويد ما ذكره من المعنى في البيت، كما قال امرؤ القيس:

كأن عيون الوحش حول حبائنا وأرحلنا الجزع الذي لم يثقب

فقد أتى امرؤ القيس على التشبيه كاملاً قبل القافية، وذلك أن عيون الوحش شبيهة بالجزع، ثم لما جاء بالقافية أوغل بها في وصف ووكده، وهو قوله: الذي لم يثقب، فإن عيون الوحش غير مثقبة، وهي بالجزع الذي لم يثقب، أدخل في التشبيه. (1) وقد تبين درس البلاغي الحديث تعريف قدامة للإيغال .

والإيغال عند ابن رشيق ضرب من المبالغة في القوافي ، ويذكر أن الحائمي وأصحابه يسمونه التبليغ، وهو تفعيل من بلوغ الغاية.(2) وكذلك ذهب أسامة بن منقذ بقوله : إن المعنى إذا زاد عن التمام سمي مبالغة، وقد اختلفت ألفاظه في كتبهم، فسماه قوم: الإفراط والغلو والإيغال والمبالغة، ويمثل على هذه التسميات بأبيات احتصت بالإيغال عند غيره . (3) ورصد ابن الأثير تعدد تسمية مصطلح الإيغال وأشار إلى غلط الغانمي الذي سمي الإيغال تبليغا . (4)

1 (انظر : قدامة ، ابن جعفر : نقد الشعر . تحقيق : محمد عبد المنعم خفاجة . دار الكتب العلمية، ص 168

2 (انظر : القيرواني ، ابن رشيق : العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده . ج 2، ص 57

3 (. انظر : ابن منقذ ، أسامة : البديع في نقد الشعر. ص 23

4 (انظر : ابن الأثير ، ضياء الدين : المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر. ج 2 ، ص 295

وفرق ابن أبي الإصبع بين التتميم والإيغال من ثلاثة أوجه: أحدهما أن التتميم لا يرد إلا على كلام ناقص شيئاً ما، والإيغال لا يرد إلا على معنى تام من كل وجه. والثاني اختصاص الإيغال بالمقاطع دون الحشو، فلما احتص الإيغال بالطرف لم يبق للتتميم إلا الحشو. والثالث أن الإيغال لا بد أن يتضمن معنى من معاني البديع، والتتميم قد يتضمن وقد لا يتضمن، وأكثر ما يتضمن الإيغال التشبيه، والمبالغة. ⁽¹⁾

ويشير هذا التفريق إلى أن بعضهم خلط بين الإيغال والتتميم، نحو ما ذكره أسامة بن منقذ في سياق حديثه عن التتميم، إذ مثل بقول الأعشى:

كناطح صخرةً يوماً ليقلعها فلم يضرها، وأوهى قرنه الوعلُ

وبقول امرؤ القيس:

كأن عيون الوحش حول خبائنا وأرحلنا الجزعُ الذي لم يثقب

فقول الأعشى: الوعل، وقول امرؤ القيس: لم يثقب تميم وتبليغ، لأن المعنى تم دون هاتين الكلمتين فلما جاء بهما تم البيت وزاد في التشبيه زيادة بينة. ⁽²⁾ والبيتان من أمثلة الإيغال عند قدامة وغيره.

5- التطريز:

يعد مصطلح التطريز من أكثر المصطلحات البديعية اختلافاً في المفهوم عند البلاغيين، فالتطريز عند العسكري أن يقع في أبيات متوالية من القصيدة كلمات متساوية في الوزن، فيكون فيها كالطراز في الثوب، وهذا النوع قليل في الشعر. كقول أحمد بن أبي طاهر:

1) انظر: ابن أبي الإصبع، عبد العظيم بن الواحد: تحرير التحبير في صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز القرآن. ص 42

2) انظر: ابن منقذ، أسامة: البديع في نقد الشعر. ص 10

إذا أبو قاسم جادت لنا يده لم يحمّد الأجودان: البحرُ والمطرُ
وإن أضاءت لنا أنوارُ غرّته تضاءل الأنوران: الشمس والقمرُ
وإن مضى رأيه أو حد عزمته تأخر الماضيان: السيفُ والقدر
من لم يكن حذراً من حدّ صولته لم يدرِ ما المزعجان: الخوفُ والحذرُ

فالتطريز في قوله: الأجودان، والأنوران، والماضيان، والمزعجان.(¹)

والتطريز عند يحيى العلوي من طرزت الثوب إذا أتيت فيه بنقوش مختلفة، وهو أن يكون صدر الكلام والشعر مشتملا على ثلاثة أسماء مختلفة المعاني ، ثم يؤتى بالعجز، فتكرر فيه الثلاثة بلفظ واحد، ومن أمثلته ما قاله بعضهم:

وتسقيين وتشرب من رحيق خليق أن يلقّب بالخلوق

كأنّ الكأس في يدها وفيها عقيق في عقيق في عقيق

وأراد بالثلاثة يدها، والكأس، والخمر، وكلها محمرة ، فكرر لفظة العقيق إشارة إلى ما ذكرناه. (²) وكذلك عرفه ابن أبي الإصبع بما يشبه تعريف العلوي . (³)

ويزعم أسامة بن منقذ أن صاحب الصناعتين عرف التطريز بأن تأتي في الأبيات مواضع متقابلة، فجيء في القصيدة أو في القطعة كأنه طراز، مثل قول أبي تمام:

أعوامٌ وصلٍ كاد ينسى طيبها ذكر النوى، فكأنها أيامٌ

1 (انظر : العسكري ، أبو هلال : الصناعتين . ص 480

2 (انظر : العلوي ، يحيى بن حمزة : الطراز المتضمن لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز . ج 3 ، ص 51

3 (انظر : ابن أبي الإصبع ، عبد العظيم بن الواحد: تحوير التحجير في صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز

القرآن . ص 59

ثم انبرت أيام هجر أعقبت بأسى فخلنا أما أعوام
ثم انقضت تلك السنون وأهلها فكأما وكأهم أحلام⁽¹⁾

والحقيقة أن العسكري صاحب الصناعتين لم يعرف التطريز على النحو الذي ذكره ابن منقذ ، لكن الأبيات التي ذكرها ابن منقذ من أمثلة التطريز عند العسكري.

6- التشطير :

يستوي الشعر والنثر عند العسكري في تعريفه للتشطير الذي يعني أن يتوازن المصراعان والجزآن، وتتعاقد أقسامهما مع قيام كل واحد منهما بنفسه، واستغنائه عن صاحبه. فمثاله من النثر قول بعضهم: من عتب على الزمان طالت معتبته، ومن رضي عن الزمان طابت معيشته. وقال الآخر: الجود خير من البخل، والمنع خير من المطل. ومثاله من الشعر قول أوس بن حجر:

فتحدركم عبس^{*} إلينا وعامر^{*} وترفعنا بكر^{*} إليكم وتغلب^{*}

واللافت أن العسكري يقول : وقد أوردت من هذا النوع في باب الازدواج ما فيه كفاية.⁽²⁾

ويقصر ابن أبي الإصبع التشطير على الشعر ، وهو عنده أن يقسم الشاعر بيته شطرين، ثم يصرع كل شطر من الشطرين، لكنه يأتي بكل شطر مخالفاً لقفية الآخر ليتميز من أخيه، فيوافق فيه الاسم المسمى كقول أبي تمام

تديبر معتصم، بالله منتقم لله مرتعب، في الله مرتقب⁽¹⁾

1) انظر : ابن منقذ ، أسامة : البديع في نقد الشعر . ص 13

2) انظر : العسكري ، أبو هلال : كتاب الصناعتين . ص 463

ويخلط أسامة بن منقذ بين التشطير والمقابلة بقوله :اعلم أن التشطير والمقابلة أن يقابل مصراع البيت الأول كلمات المصراع الثاني كقول جرير:

وباسطُ خيرٍ فيكمُ بيمينه وقابضُ شرٍّ عنكمُ بشماليا (2)

وتنقل عائشة الباعونية أن التشطير هو أن يقسم الشاعر بيته شطرين ، ثم يصرع كل شطر من الشطرين ، ولكنه يأتي بكل شطر من بيته مخالفا لقافية الآخر ، كقول مسلم بن الوليد :

موفٍ على مهجٍ في يومٍ ذي رهجٍ كأنه أجلُّ يسعى إلى أملٍ (3)

7- التتميم :

للتتميم ستة مصطلحات ، وهي التتميم و اعتراض كلام في كلام و التكميل والتمام و الاحتراس والاحتياط . يتبنى الدرس البلاغي الحديث تعريف قدامة للتتميم وهو أن يذكر الشاعر المعنى فلا يدع من الأحوال التي تتم بها صحته ، وتكمل معها جودته شيئا إلا أتى به. كقول نافع بن خليفة الغنوي:

رجالٌ إذا لم يقبل الحقُّ منهمُ ويعطوهُ عاذوا بالسيوفِ القواطع

فما تمّت جودة المعنى إلا بقوله: ويعطوه، وإلا كان المعنى منقوص الصحة. (4)

1 (انظر : ابن أبي الإصبع ،عبد العظيم بن الواحد: تحرير التحبير في صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز القرآن.ص 57

2 (انظر : ابن منقذ ، أسامة : البديع في نقد الشعر. ص 28

3 (انظر : الباعونية ، عائشة بنت يوسف : الفتح المبين في مدح الأمين . تحقيق : مهدي عرار. دار الكتب العلمية، بيروت، ط 1 ، 2007 ، ص 201

4 (انظر : قدامة ، ابن جعفر : نقد الشعر . ص 144

ويمكن القول أن ابن المعتز قصد التتميم في قوله : ومن محاسن الكلام والشعر اعتراض كلام في كلام لم يتم معناه ، ثم يعود إليه فيتمه في بيت واحد. (1) ويؤكد ابن أبي الإصبع أن ابن المعتز قد أسماه بما أشرنا إليه (2) ولا يختلف معنى التتميم عند العسكري عن معناه عند قدامة ، لكن العسكري يضيف اسماً آخر للتتميم وهو التكميل . (3)

ويسميه القيرواني التمام ، ويذكر أن بعضهم يسمي ضرباً منه احتراساً واحتياطاً. ويمثل بقول طرفة جامعاً بين التتميم والاحتراس :

فسقى ديارك غير مفسدها صوب الربيع وديمة تهمي

لأن قوله غير مفسدها تميم للمعنى، واحتراس للديار من الفساد بكثرة المطر. (4)

وكذلك يسميه ابن أبي الإصبع التمام، وهو على ضربين: ضرب في المعاني وضرب في الألفاظ: فالذي في المعاني هو تميم المعنى، والذي في الألفاظ هو تميم الوزن ، ويجيء في المقاطع كما يجيء في الحشو ، واللافت في حديثه عن التتميم أنه متى جاء في المقاطع سمي إغلاً. (5)

وفي موضع آخر يتحدث ابن أبي الإصبع عن الاستقصاء وهو أن يتناول الشاعر معنى فيستقصيه إلى أن لا يترك فيه شيئاً ، ولا نجد فرقا جوهريا بين معنى الاستقصاء ومعنى التتميم من حيث اكتمال المعنى وجودته . ثم يفرق بين الاستقصاء والتتميم، والتكميل دون أن يفرضي التفريق إلى اختلاف واضح بين المصطلحات الثلاثة ، فهو يرى أن التتميم يرد على معنى ناقص فيتمم

1 (انظر : ابن المعتز ، أبو العباس عبد الله . البديع . ص 15

2 (انظر : ابن أبي الإصبع ، عبد العظيم بن الواحد : تحرير التحبير في صناعة الشعر والنثر . ص 12

3 (انظر : العسكري ، أبو هلال : الصناعتين . ص 434

4 (انظر : القيرواني ، ابن رشيقي : العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده . ج 2، ص 50

5 (انظر : ابن أبي الإصبع العدواني، عبد العظيم بن الواحد بن ظافر: تحرير التحبير في صناعة الشعر والنثر

وبيان إعجاز القرآن. ص 12

بعضه، والتكميل يرد على التام فيكامل وصفه، والاستقصاء يرد على الكامل فيستوعب كل ما تقع عليه الخواطر من لوازمه، بحيث لا يترك لآخذه مجالاً لاستحقاقه من هذه الجملة. (1)

والتميم عند يحيى العلوي تقييد الكلام بفضلة لقصد المبالغة، أو للصيانة عن احتمال الخطأ، أو لتقويم الوزن، ، ويمثل على تميم المبالغة بقول زهير:

من يلق يوماً على علاقته هرماً يلق السّاحة منه والنّدى خلقاً

فقوله «على علاقته» تميم للمبالغة. ويمثل على الصيانة عن احتمال الخطأ بقول الشاعر:

فسقى ديارك غير مفسدها صوب الربيع ودبمة تهمي

فقوله غير مفسدها فضلة واردة لرفع الإيهام الحاصل ممن يدعو على الديار بكثرة المطر ليكون مفسدا لها. ويمثل على استقامة الوزن بقول المتنبي:

وحفوق قلب لو رأيت لهيبه يا جنني لرأيت فيه جهنّما

فإن المعنى تام، لكنه لما كان الوزن غير مستقيم لو انخرم عن قوله يا جنني، أتى بها من أجل استقامة الزنة لا غير. (2)

والتميم عند الخطيب القزويني أن يؤتى في كلام لا يوهم خلاف المقصود بفضلة تفيّد نكتة، كالمبالغة في قوله تعالى: ((وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَيَّ حَبَّةً)) (الإنسان 8) ، أي مع حبه ، والضمير للطعام أي مع اشتهاؤه ، والحاجة إليه وفي قول زهير:

من يلق يوماً على علاقته هرماً يلق السّاحة منه والنّدى خلقاً (1)

1 (المرجع نفسه . ص 119

2 (انظر : العلوي ، يحيى بن حمزة : الطراز المتضمن لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز. ج 3 ، ص

وكذلك ذهب علي الجرجاني في كتابه التعريفات . (2)

8- التعطف :

للتعطف ثلاثة أسماء ، وهي التعطف والمشاكلة و الترديد .

ومن المثير أن يخلط العسكري بين الجناس التام والتعطف الذي يعرفه بقوله : أن تذكر اللفظ ثم تكرر، والمعنى مختلف. كقول الأفوه:

وأقطع الهوجل مستأنساً بهوجل عيرانة عنتريس

فالهوجل الأولى : الأرض البعيدة الأطراف، والهوجل الثانية : الناقة العظيمة الخلق. ولم أجد منه شيئاً في القرآن إلا قوله تعالى: ((ويوم تقوم الساعة يقسم المجرمون ما لبثوا غير ساعة)) (الروم 55) . (3)

ويرى ابن أبي الإصبع أن التعطف كالترديد في إعادة اللفظة بعينها في البيت، وأن الفرق بينهما بموضعهما وباختلاف التردد، وثبت أن التعطف لا بد وأن تكون إحدى كلمتيه في مصراع

والأخرى في المصراع الآخر، ليشبه مصراعي البيت في انعطاف أحدهما على الآخر. وبمثل بقول زهير :

من يلق يوماً على علاته هرما يلق السماحة منه والندی خلقا

1) انظر : القزويني، جلال الدين: الإيضاح في علوم البلاغة. تحقيق : محمد عبد المنعم خفاجي. ط3 دار الجليل ، بيروت .ص212

2) انظر : الجرجاني ، علي بن محمد بن علي الزين الشريف : التعريفات. ص 51

3) انظر : العسكري ، أبو هلال : كتاب الصناعتين . ص 474

وعلى الرغم من ربطه التعطف ببيت الشعر، وحديثه عن مصراعي البيت إلا أنه يورد أمثلة من القرآن الكريم على التعطف ، نحو قوله تعالى: ((قل هل تربصون بنا إلا لإحدى الحسينيين ونحن نتربص بكم أن يصيبكم الله بعذاب من عنده أو بأيدينا فتربصوا إن معكم مذبذبون)) (التوبة 52) ، . وتتسع دائرة تعدد مصطلح التعطف عند ابن أبي الإصبع فيشير إلى أن بعضهم يسميه المشاكلة. (1)

ويحرص ابن أبي الإصبع على التفريق بين التعطف والترديد ، فيرى أنه قد يلتبس الترديد بالتعطف ، والفرق بينهما: أن الترديد يكون في أحد قسمي البيت تارة وفيهما معاً تارة أخرى ، ولا تكون إحدى الكلمتين في قسم والأخرى في آخر، والمراد بقرئهما أن يتحقق الترديد والتعطف وإن كان ترديد الكلمة بعينها، فهو لا يكون إلا متباعداً، بحيث تكون كل كلمة في قسم. والترديد يتكرر، والتعطف لا يتكرر، والترديد يكون بالأسماء المفردة، والجمل المؤتلفة والحروف، والتعطف لا يكون إلا بالجمل غالباً. (2)

ولا يجد يحيى العلوي فرقا بين الترديد والتعطف في سياق حديثه عن الترديد ، إذ يعقب على قول أبي نواس في وصف الخمر :

صفراء لا تنزل الأحزان ساحتها لو مسّها حجر مسّته سراء

فأضاف المس الأول إلى الحجر في الأول ، ثم أضاف المس إلى السراء في الثاني ليكون الكلام متناسبا مفيدا ، وما هذا حاله يقال له التعطف ؛ لأنه يتعطف على الكلمة الواحدة فيوردها مرتين، ومنه تعطفت الناقة على ولدها إذا كانت ترضعه مرة بعد مرة. (3)

1 (انظر : ابن أبي الإصبع العدواني، عبد العظيم بن الواحد بن ظافر: تحوير التهجير في صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز القرآن. ص 45

2 (انظر : المرجع نفسه. ص 44

3 (انظر : العلوي ، يحيى بن حمزة : الطراز المتضمن لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز. ج3، ص47

9- الازدواج : للازدواج خمسة مصطلحات ، وهي الازدواج و المزدوج و التجنيس المرّد والمكرر والسجع.

وهو من المصطلحات التي يتجلى فيها تعدد المصطلح واختلاف المعنى ، ومعناه أن تأتي في أواخر الأسجاع في الكلام المنشور، أو القوافي من المنظوم، بلفظتين متجانستين، ومثاله من النثر قولهم: من طلب شيئا وجدّ وجد، ومن قرع بابا ولجّ ولج ، فتجد الكلمة الثانية مردفة على جهة التجانس ليكمل معناها وتقرّر فائدتها، ويقال له التجنيس المرّد، ويقال له المكرر أيضا، وينقسم إلى ما يكون الازدواج واردا على جهة الانفصال، في الكلمتين جميعا، كقولك: من جد وجد، ومن لجّ ولج، وإلى ما يكون الازدواج واردا على جهة الانفصال في إحداهما والاتصال في الأخرى، كقولك إذا ملأ الصّاع انصاع . (1)

ويشترط ابن قرقماس أن يقع الازدواج طرفين في أسلوب الشرط، وهو ما يتجلى في قوله : أن يأتي المتكلم في كل واحدة من الشرط والجزاء (الجواب) بأمرين مزدوجين ، حتى لو كان الشرط مزدوجا دون جواب فلا يسمى ازدوجا ، ويمثل بقوله :

خوّد إذا أقبلت للوصل وابتسمت ولى الظلام وأبكتني من الفرح

وموضع الشاهد : (أقبلت وابتسمت) ، فالزاوجة بينهما في الشرط ، و(ولى الظلام وأبكت) فالزاوجة بينهما في الجزاء . (2)

ويجمع العسكري السجع والازدواج في باب واحد ، ويرى أنه لا يحسن منشور الكلام ولا يخلو حتى يكون مزدوجا، ولا تكاد تجد لبليغ كلاماً يخلو من الازدواج. ولو استغنى كلام عن الازدواج لكان القرآن، لأنه في نظمه خارج من كلام الخلق، وقد كثر الازدواج فيه حتى حصل

1) انظر : العلوي ، يحيى بن حمزة : الطراز المتضمن لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز . ج 2 ، ص189

2) انظر : ابن قرقماس ، ناصر الدين محمد : زهر الربيع في شواهد البديع. ص 149

في أوساط الآيات فضلاً عما تراوج في الفواصل منه . ويسوق العسكري طائفة من الآيات ، ثم يعقب عليها بقوله : وكذلك جميع ما في القرآن مما يجرى على التسجيع والازدواج مخالف في تمكين المعنى، وصفاء اللفظ، وتضمن الطلاوة والماء لما يجرى مجراه من كلام الخلق. (1)

وللازدواج عند ابن أبي الإصبع مفهوم مختلف وهو أن يأتي الشاعر في بيته من أوله إلى آخره بجمل، كل جملة فيها كلمتان مزدوجتان، وكل كلمة إما مفردة أو جملة. وأكثر ما يقع هذا النوع في أسماء مثناة مضافة ، كقول بعض العرب :

ومطعم النصر يوم النصر مطعمه أني توجه والمحروم محروم

فقوله: ومطعم النصر مطعمه، والمحروم محروم، ازدواج، وإذا كان يجي العلوي قد ربط بين الازدواج والتجنيس ، فقد فرق ابن أبي الإصبع بينهما ، إذ إن الفرق بينه وبين التجنيس المماثل اختلاف معنى الكلمتين في التجنيس، واتفاقهما في الازدواج، ويشير إلى أن الرمان قد عد الازدواج تجنيساً، وذكر منه قوله تعالى: ((فمن اعتدى عليكم فاعتدوا عليه)(البقرة 19) (2) ويفاجئنا أسامة بن منقذ بتعريف للازدواج م غير معهود في الدرس البلاغي التراثي- فيما أعلم- وهو أن يزاوج بين الكلمات والجمال كلام عذب، وألفاظ عذبة حلوة. ويسوق أمثلة وردت في غير موضع في باب الازدواج عند غيره (3)

1) انظر : العسكري ، أبو هلال : الصناعتين . ص 285

2) انظر : ابن أبي الإصبع العدواني،عبد العظيم بن الواحد بن ظافر: تحرير التحبير في صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز القرآن . ص 95

3) انظر : ابن منقذ ، أسامة : البديع في نقد الشعر. ص 24

10- الترصيع :

يعد قدامة الترصيع من نعوت الوزن الشعري ، ولا يخفى أن الترصيع تقنية أسلوبية تؤثر في الإيقاع الداخلي للقصيدة ، وهو أن يتوخى فيه تصيير مقاطع الأجزاء في البيت على سجع أو شبيهه به أو من جنس واحد في التصريف، ويورد قول امرئ القيس:

مِخَشٌ مِجَشٌ مُقْبِلٌ مُدْبِرٌ مَعًا كَتَيْسٌ ظَبَاءٌ حَلْبِ الْعَدْوَانِ

ويرى قدامة أن أكثر الشعراء المصبيين من القدماء والمحدثين قد غزوا هذا المغزى ورموا هذا المرمى، ويحسن الترصيع إذا اتفق له في البيت موضع يليق به، فإنه ليس في كل موضع بحسن، ولا على كل حال يصلح، ولا هو أيضاً إذا تواتر واتصل في الأبيات كلها. محمود، فإن ذلك إذا كان دل على تعمل وأبان عن تكلف.

ويفضل قدامة مجيء الترصيع في الشعر على مجيئه في النثر، إذ إن ((استعماله في الشعر الموزون أقمن وأحسن))⁽¹⁾

ويرى ابن سنان الخفاجي أن الترصيع من التناسب ، وينسجم معنى الترصيع عنده مع تعريفه عند قدامة ، ويربط ابن سنان جماليات الترصيع بالمستوى الكمي ، إذ لا يحسن إذا تكرر وتوالى لأنه يدل على التكلف وشدة التصنع، وإنما يحسن إذا وقع قليلاً غير نافر.⁽²⁾

ويشكك ابن رشيق بصحة مفهوم الترصيع عند قدامة في موضع ، ويتبناه دون تعليق في موضع آخر . ففي حديثه ابن رشيق القيرواني عن المقاطع والمطالع يقتبس تعريف الترصيع عند قدامة وهو ((أن يتوخى تصيير مقاطع الأجزاء في البيت على سجع، أو شبيهه به، أو من جنس واحد في التصريف)) وينوه إلى أن المقاطع عند قدامة تعني أواخر أجزاء البيت ، ويضيف أننا

1) انظر : ابن جعفر ، قدامة : نقد الشعر . ص 80 وما بعدها

2) انظر : الخفاجي ، أبو محمد عبد الله بن محمد بن سعيد بن سنان : سر الفصاحة . ص 66

نجد من الشعر المرصع ما يكون سجعه في غير مقاطع الأجزاء، نحو قول أم معدان الأعرابية في مرثية لها:

فعل الجميل وتفريج الجليل وإعـ طاء الجزيل الذي لم يعطه أحد

فالسجع في هذا البيت اللام المطردة في ثلاثة أمكنة منه، وآخر الأجزاء التي هي المقاطع على شريطة الباء التي قبل اللام.⁽¹⁾

ويتبين من تعقيب ابن رشيق أنه يحتمل تعريف الترصيع ما لم يقصده قدامه نفسه ، إذ إن التأمل في الأمثلة التي ساقها قدامة يؤكد أن مقاطع الأجزاء لا تعني أواخر البيت، بل تعني أجزاء من البيت، وهذا المعنى للمقاطع في تعريف الترصيع هو المعنى ذاته الذي ذكره ابن رشيق في موضع آخر من كتابه العمدة بقوله: ((وإذا كان تقطيع الأجزاء مسجوعاً أو شبيهاً بالمسجوع فذلك هو الترصيع عند قدامة، وقد فضله وأطب في وصفه إطناباً عظيماً)).⁽²⁾ . وينأى أبو هلال العسكري بنفسه عن إشكالية مفهوم (مقاطع الأجزاء) ، فيربط موضع الترصيع بحشو البيت ، إذ يكتفي بتعريفه وهو أن يكون حشو البيت مسجوعاً، ويمثل له بقول امرئ القيس:

سليمُ الشَّظَى عبلُ الشَّوَى شنجُ النَّسَا له حجبات مشرفاتٌ على الفال.⁽³⁾

ويخلط أسامة بن منقذ بين السجع والترصيع بقوله : ((اعلم أن باب الترصيع هو أن يكون البيت مسجوعاً مثل قوله سبحانه وتعالى: ((ولستم بأخذيه، إلا أن تغمضوا فيه))(البقرة 267) . ومثل قول المتنبي:

في تاجه قمرٌ، في ثوبه بشرٌ في درعه أسدٌ تدمى أظفاره⁽¹⁾

1 (انظر : القيرواني ، ابن رشيق : العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده . ج 1، ص 215

2 (انظر : المرجع نفسه . ج 2، ص 26

3 (انظر : العسكري ، أبو هلال : كتاب الصناعتين . ص 416

فالآية الكريمة تمثل السجع أو تماثل الفاصلة القرآنية وفق رأي من يرفض وقوع السجع في القرآن الكريم ، وبيت المتنبي يمثل الترصيع عند قدامة وغيره .

ويشترط ابن الأثير في الترصيع أن تكون كل لفظة من ألفاظ الفصل الأول (الشطر أو الجملة) مساوية لكل لفظة من ألفاظ الفصل الثاني في الوزن والقافية، ويزعم أن الترصيع بهذا المعنى لا يوجد في كتاب الله تعالى لما هو عليه من زيادة التكلف. فأما قول من ذهب إلى أن في كتاب الله منه شيئا ومثله بقوله تعالى: ((إن الأبرار لفي نعيم وإن الفجار لفي جحيم .))(الانفطار 14) ، فليس الأمر كما وقع له ، فإن لفظة (لفي) قد وردت في الفقرتين معا وهذا يخالف شرط الترصيع الذي شرطناه لكنه قريب منه، وإذا جيء به في الشعر لم يكن عليه محض الطلاوة التي تكون إذا جيء به في الكلام المنشور، ثم إني عثرت عليه في شعر المحدثين ، ولكنه قليل جدا فمن ذلك قول بعضهم :

فَمَكَارِمٌ أَوْلَيْتَهَا مُتَبَرِّعًا وَجَرَائِمٌ أَلْغَيْتَهَا مُتَوَرِّعًا

فمكارم بإزاء جرائم، وأوليتها بإزاء ألغيتها، ومتبرعا بإزاء متورعا .

وقد أجاز بعضهم أن يكون أحد ألفاظ الفصل الأول مخالفا لما يقابله من الفصل الثاني، وهذا ليس بشيء لمخالفته حقيقة الترصيع. (2) وقد أخذ ناصر الدين قرقماس برأي ابن الأثير ، إذ أورد من نظمه :

كالبحر مقتحما والبدر ملتثما والفجر مبتسما والزهر محتثما

ويعقب ابن قرقماس بقوله : فالترصيع الكامل أن يقع الاتفاق فيه بين جميع قرائنه (3)

1 (انظر : ابن منقذ ، أسامة : البديع في نقد الشعر. ص 25

2 (انظر : ابن الأثير ، ضياء الدين : المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر. ج 1 ، ص 255

3 (. انظر: ابن قرقماس ، ناصر الدين محمد: زهر الربيع في شواهد البديع . تحقيق: مهدي عرار. دار

الكتب العلمية ، بيروت ، ط 1، 2007 ص 105

ويكاد يقترب مفهوم الترصيع عند علي بن الجرجاني مع مفهومه عند ابن الأثير ، نحو: فهو يطبع الأسجاع بظواهر لفظه، ويقرع الأسماع بزواجر وعظه، فجميع ما في القرينة الثانية يوافق ما يقابله في الأولى في الوزن والتقفية. ويورد علي بن الجرجاني تعريفا آخر وهو أن تكون الألفاظ مستوية الأوزان، متفقة الأعجاز، كقوله تعالى: ((إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ)) (الغاشية 25)، وكقوله تعالى: ((إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ)) (الانفطار 14) .⁽¹⁾ وهو المثال الذي أخرج ابن الأثير من مفهوم الترصيع .

ويضيف صفي الين الحلبي شرط الإعراب ، فالترصيع عنده مقابلة كل لفظة من صدر البيت أو الفقرة في النثر بلفظة على وزنها ورويها وإعرابها .⁽²⁾ والترصيع عند ابن أبي الإصبع العدواني نوعان ، ترصيع مدمج ، وترصيع غير مدمج ، وهي قسمة تفضي إلى الخلط بين الترصيع والتسميط ، فالترصيع المدمج يمثل قول الشاعر :

عذب مقبلها خدل مخلخلها كالدعص أسفلها منحضوبة القدم

سود ذوائبها، بيض ترائبها محض ضرائبها، صيغت على الكرم

وسمي مدمجا لأن كل جزء مسجع من أجزائه مدمج في الجزء الذي قبله، ومن الترصيع ما تكون أجزاؤه المسجعة غير مدمجة فيما قبلها، ومثاله قول مسلم بن الوليد:

كأنه قمر أو ضيغم هصر أو حية ذكر أو عارض هطل

¹ (الجرجاني ، علي بن محمد بن علي الزين الشريف : التعريفات . ص 56

² (الحلبي ، صفي الدين : شرح الكافية البديعية في علوم البلاغة ومحاسن البديع . تحقيق : نسيب نشاوي ، دار المعارف ، 1983 ، ص 190

وهذا القسم من الترصيع يلتبس بالتسميط التباساً شديداً، والفرق بينهما أن التسميط في التسميط على الجزء الأول من الأجزاء العروضية، وفي الترصيع على ثاني العروضيين.⁽¹⁾

في إشكالية الشاهد البديعي

تزداد إشكالية المصطلح البديعي اتساعاً حينما يرد الشاهد البديعي الواحد مثلاً على قضايا بديعية شتى ، فلو تأملنا قول الشاعر :

فسقى ديارك غير مفسدها صوب الربيع وديمة تهمي

لوجدناه شاهداً على تسعة مصطلحات بديعية متقاربة ومتباعدة في دلالتها ، وذلك على النحو الآتي :

- 1- التتميم عند قدامة في قوله : غير مفسدها، إتمام لجودة ما قاله .⁽²⁾
- 2- التتميم والإكمال عند العسكري في قوله : غير مفسدها إتمام المعنى ، وذلك في باب التتميم والتكميل .⁽³⁾
- 3- التتميم والاحتباس عند ابن رشيق في قوله : غير مفسدها تتميم للمعنى، واحتباس للديار من الفساد بكثرة المطر.⁽⁴⁾
- 4- الاعتراض عند السكاكي، ويسميه الحشو، وهو أن تدرج في الكلام ما يتم المعنى بدونه⁽⁵⁾

1 (ابن أبي الإصبع العدواني، عبد العظيم بن الواحد بن ظافر: تحرير التحبير في صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز القرآن. ص 57

2 (انظر: قدامة ، ابن جعفر : نقد الشعر . ص 144

3 (انظر : العسكري ، أبو هلال : الصناعتين . ص 434

4 (انظر : القيرواني ، ابن رشيق : العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده . ج 2، ص 50

5 (انظر : السكاكي ، أبو يعقوب يوسف : مفتاح العلوم . تحقيق : نعيم زرزور . دار الكتب العلمية، بيروت ، ط 2 ، 1987. ص 538

- 5- التأكيد بصيغة الاستثناء عند يحيى العلوي (1) ويمثل العلوي بالبيت نفسه على التتميم في قوله : غير مفسدها فضلة واردة لرفع الإيهام الحاصل ممن يدعو على السديار بكثرة المطر ليكون مفسدا لها. (2)
- 6- التكميل والاحتراس عند الخطيب القزويني (3)
- 7- التحرز مما يوجب الطعن عند ابن سنان الخفاجي ، وهو أن يأتي بكلام لو استمر عليه لكان فيه طعن، فيأتي بما يتحرز به من ذلك فلو لم يقل: غير مفسدها لظن به أنه يريد توالي المطر عليها، وفي ذلك فساد للسديار ومحو لرسومها. (4)
- 8-الالتفات عند حازم القرطاجني ، ويمثل بالبيت على النوع الثالث من الالتفات ، وهو أن يلتفت إلى نقض خفي داخل عليه في مقصد كلامه ، أو يخشى تطرق النقض إليه، فيحتال في ما يرفع النقض ، ويزيل التطرق، ويشير إلى ذلك ملتفتا . (5)
- 8- الاحتراس عند أسامة بن منقذ في قوله : احترس في هذا البيت بقوله: غير مفسدها لأن مداومة الإمطار سبب لخراب السديار. (6)

وتخلص الدراسة إلى المقترحات و النتائج الآتية :

- 1- مراجعة مصطلحات التراث البلاغي بوساطة منظور مصطلحي موضوعي .
- 2- تفعيل النقد البلاغي بمدف تحقيق المقترح السابق .

1 (انظر: العلوي ، يحيى بن حمزة : الطراز المتضمن لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز. ج2 ، ص100

2 (انظر: المرجع نفسه ج3 ، ص58

3 (. انظر: القزويني ، جلال الدين: الإيضاح في علوم البلاغة. ص 208

4 (انظر: الخفاجي ، أبو محمد عبد الله بن محمد بن سعيد بن سنان : سر الفصاحة . ص 94

5 (انظر: القرطاجني ، حازم : منهاج البلغاء وسراج الأدباء. ص 316

6 (انظر: ابن منقذ ، أسامة : البديع في نقد الشعر. ص 10

- 3- تشكيل جمعية للبلاغيين بهدف ضبط المصطلح البلاغي التراثي ، وتوجيه الدرس البلاغي المعاصر .
 - 4- وضع معجم للمصطلحات البلاغية يتجاوز الواقع التألفي الحديث ، ويخلص المصطلح البلاغي التراثي من التعدد والازدواجية .
 - 5- توحيد المصطلح البلاغي في المدارس والجامعات .
- المراجع :

- 1) ابن الأثير ، ضياء الدين : المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر . تحقيق : الشيخ كامل محمد محمد عويضة . دار الكتب العلمية ، ط 1 ، 1998
- 2) ابن أبي الإصبع العدواني، عبد العظيم بن الواحد بن طافر: تحرير النحير في صناعة الشعر والنثر وبيان إعجاز القرآن . تقديم وتحقيق : الدكتور حفني محمد شرف . مجلس الأعلى للشئون الإسلامية - لجنة إحياء التراث الإسلامي .
- 3) الباعونية ، عائشة بنت يوسف : الفتح المبين في مدح الأمين . تحقيق : مهدي عرار . دار الكتب العلمية ، بيروت ، ط 1 ، 2007
- 4) بوخاتم، مولاي علي : مصطلحات النقد العربي السيميائي الإشكالية والأصول والامتداد منشورات اتحاد الكتاب العرب 2005
- 5) ثعلب ، أبو العباس : أحمد بن يحيى : قواعد الشعر . تحقيق : رمضان عبد التواب . مكتبة الخانجي، القاهرة ، ط 2 ، 1995
- 6) الجرجاني : عبد القاهر : أسرار البلاغة . تحقيق : محمد الفاضلي . المكتبة العصرية ، بيروت، ط 1 ، 1998 ،
- 7) الجرجاني ، أبو الحسن علي بن عبد العزيز القاضي : الوساطة بين المتنبي وخصومه . تحقيق : محمد أبو الفضل إبراهيم، علي محمد البجاوي . مطبعة عيسى الباي الحلبي وشركاه .
- 8) الجرجاني ، علي بن محمد بن علي الزين الشريف : التعريفات . ط 1 ، دار الكتب العلمية ، بيروت
- 9) الحلبي ، صفى الدين : شرح الكافية البديعية في علوم البلاغة ومحاسن البديع . تحقيق : نسيب نشاوي ، دار المعارف ، 1983 ، ص 190

- 10) الخفاجي ، أبو محمد عبد الله بن محمد بن سعيد بن سنان : سر الفصاحة . دار الكتب العلمية، ط 1، 1982
- 11) السكاكي، أبو يعقوب يوسف : مفتاح العلوم . تحقيق : نعيم زرزور. دار الكتب العلمية، بيروت ، ط 2 ، 1987
- 12) العسكري ، أبو هلال : الصناعيتين. تحقيق : مفيد قمحية . دار الكتب العلمية ، بيروت ، ط 2 ، 1984
- 13) العلوي ، يحيى بن حمزة : الطراز المتضمن لأسرار البلاغة وعلوم حقائق الإعجاز. تحقيق : عبد الحميد هندراوي . المكتبة العصرية ، بيروت ، ط 1 ، 2002
- 14) الفهري، عبد القادر الفاسي: اللسانيات واللغة العربية، منشورات عويدات، بيروت، الطبعة الأولى 1986م
- 15) قدامة ، ابن جعفر : نقد الشعر . تحقيق : محمد عبد المنعم خفاجة . دار الكتب العلمية
- 16) القرطاجني ، حازم : منهاج البلغاء وسراج الأدباء . تحقيق : محمد الحبيب بن الخوجة . دار الكتب الشرقية
- ابن قرقماس ، ناصر الدين محمد : زهر الربيع في شواهد البديع . تحقيق : مهدي عرار . دار الكتب العلمية ، بيروت ، ط 1 ، 2007
- 17) القزويني ، جلال الدين: الإيضاح في علوم البلاغة. تحقيق : محمد عبد المنعم خفاجي. دار الجيل ، بيروت ، ط 3
- 18) القيرواني ، ابن رشيقي : العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده . تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد . دار الجيل ، بيروت ، ط 4 ، 1972
- 19) ابن المعتز ، أبو العباس عبد الله : البديع . تحقيق : محمد عبد المنعم خفاجة . دار الجيل ، بيروت ، ط 1 ، 1990
- 20) ابن منقذ ، أسامة : البديع في نقد الشعر . تحقيق : أحمد أحمد بدوي، و حامد عبد الحميد . مراجعة : إبراهيم مصطفى. وزارة الثقافة والإرشاد القومي.



محور البلاغة والدراسات القرآنية

